

Année V, N. 2

ETÉ

1968

---

# MUSICAE SACRAE MINISTERIUM

—  
Edition Française  
—

ROMA (ITALIE) - PIAZZA S. AGOSTINO, 20/A

## INDEX

Présentation . . . . .	pág. 17
Message de Mgr. Overath à la Réunion de la CIMS . »	18
JEAN-PIERRE SCHMIT: Que pourrait-on faire pour obtenir une juste interprétation et application des documents pontificaux sur la musique sacrée . »	22
HERMANN SCHROEDER: Création de nouvelles mélo- dies pour le Célébrant, les ministres et les fidèles . »	27
FERDINAND HABERL: L'alternance des messes en latin et en langue vulgaire . . . . . »	30
PETER PEACOCK: L'alternance des messes en latin et en langue vulgaire . . . . . »	32

quand bien même y correspondrait-il, reste à savoir quels chants, et en quel nombre. Personne ne semble, hélas, avoir résolu ce problème. La Messe latine n'offre aucune difficulté. La plupart des curés de paroisse ne sont que trop heureux de permettre à leurs choeurs de continuer à chanter comme d'habitude et de renoncer à l'effort d'y faire participer leurs fidèles.

5. Il est évident que l'alternance de Messes en latin et en langue vulgaire pourrait susciter une vive antipathie, voire même un certain antagonisme. Ce qui se produit en réalité est que la Messe latine est en passe de devenir une simple curiosité, n'intéressant que des vieux intransigeants et rétrogrades. Ceci est le cas maintenant de la Messe parlée, et risque fort de le devenir en ce qui concerne la Messe chantée. Jusqu'à présent en Angleterre il n'existe pas de Messe chantée en langue anglaise. Il est courant d'entendre la splendide Messe traditionnelle, accompagnée de tout son faste coutumier. Mais le moment approche; vers le Noël, il ne serait pas surprenant d'entendre les premiers essais d'adaptation à la langue anglaise de la Messe chantée. C'est à ce moment-là que l'on verra si la Messe latine chantée est en passe de devenir une « curiosité ». Je suis persuadé que l'immense plaisir que puisent les anglais dans les grandes cérémonies les incitera à exprimer le désir de voir subsister les grands choeurs et les nobles chants. Il est certainement significatif que notre Cathédrale, ainsi que les deux grandes cathédrales anglicanes de Londres, sont dans une déplorable situation financière et demandent à être aidées.

---

MUSICAE SACRAE MINISTERIUM

Cahiers d'information de la « Consociatio Internationalis Musicae Sacrae »

Directeur: JOSÉ LÓPEZ-CALO, S. J.

Edition française: R. P. EUGÈNE CARDINE, O. S. B.

Cum Licentia Ecclesiastica: Ex Vicariatu Urbis, die 10 Junii 1968

Typographie de l'Université Pontificale Grégorienne